



USER MANUAL

MANUAL DE UTILIZACION

MANUEL D'UTILISATION

SERIES / SERIE / SÉRIE CR

Models / Modelos / Modèles

CR-30

CR-120

CR-300

REV. 2A11M103T



NDEX

Safety recommendations	2
Characteristics	2
Specifications	2
Capacity and readability	3
Schematic diagram	3
Dimensions	3
Use of crane scale	4
Turn on	4
Turn off	4
Tare	4
Hold function	5
Weight units	5
Reset to zero	5
Settings	5
Auto-turn off configuration	6
Auto-zero configuration	6
Zero manual	6
Backlight configuration	6
Possible errors	7
Guarantee	7
EC Declaration of Conformity	22

SAFETY RECOMMENDATIONS

Before using the crane scale, please, read this manual carefully and follow the instructions.

- ➡ DON'T overload the crane scale, this could seriously damage the loadcell (repair not covered by the warranty)
- ➡ DON'T leave any weight on the hook for a long time, this reduces the accuracy of the equipment and shorts the life of the loadcell
- ➡ Before using the crane, check the superior and inferior hook ring.
- ➡ Replace the batteries when the display shows the low power indicator.
- ➡ DON'T use the crane in rain or storms.
- ➡ DON'T try to repair the crane. Please, contact with your Distributor.

CHARACTERISTICS

This crane scale meets with the following Standards : OIML R76, GB/T11883-2002 and ISO9001-2000

Aluminum loadcell of high quality.

Aluminum housing for best safety.

LCD Display of 20mm.

Visibility distance up to 10m.

Removable hook.

The SMT Technology, the integrated high quality circuit and the loadcell, ensure stability and proper operation for a long time.

Power : 3 batteries AAA with a low power consumption design.

SPECIFICATIONS

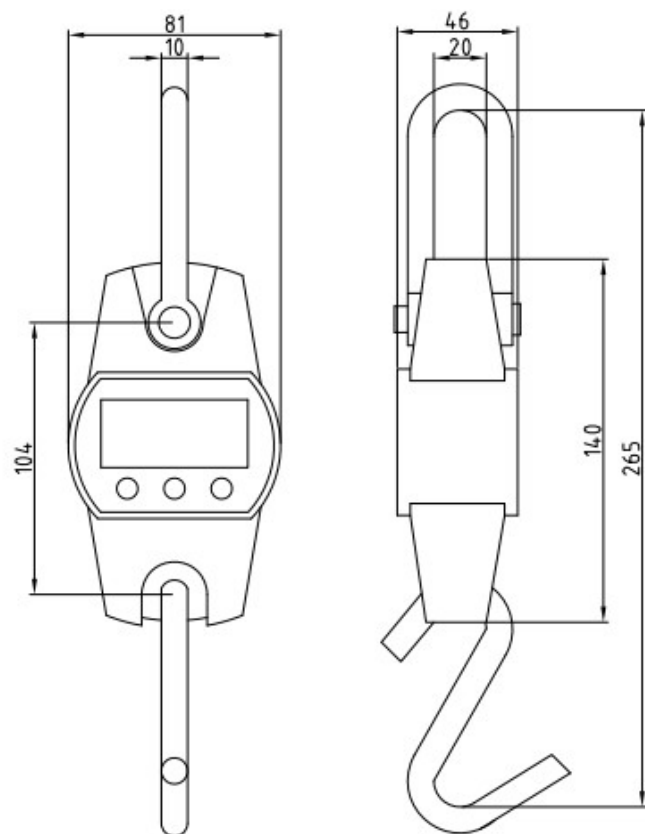
Precision Class	GB/T 11883-2002 Class III equivalent to OIML R76
Tare range	100% F.S.
Auto-zero	$\pm 50\%$ F.S.
Manual zero	$\pm 2\%$ F.S.
Zero-track	0.5e/s
Stabilization time of reading	≤ 10 seconds
Stand-by	Stable and no action in 3 seconds
Auto-turn off	Stable and no action in 3 minutes
Overload	100% F.S. + 9e
Maximum load safety	120% F.S.
Last load	300% F.S.
Battery life	>150 hours
Batteries	3 battery AAA
Operating temperature	- 10°C ~ + 40°C
Humidity	$\leq 90\%$ at 20°C
Display	0.7 inch (17.78mm) numerical
Net weight	620g

CAPACITY AND READABILITY

Model	Maximum capacity	E (kg)	Division (n)
CR-30	30 kg	0.01	3.000
CR-120	120 kg	0.05	2.400
CR-300	300 kg	0.1	3.000

SCHEMATIC DIAGRAM

DIMENSIONS

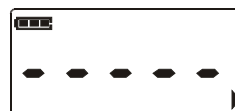


USE OF CRANE SCALE

Turn on



Press the key for 1 second to turn on and restart the crane.



Turn off



Press the key for 1 second to turn-off the crane.



- ☒ The display will show the message "OFF"

TARE



Press the key to subtract the weight of a container.

- ☒ The message "TARE" will appear on the display and the screen will remain at zero.



If the weight exceeds the 100%F.S., or if it is less than 0, no Tare may be made.

☒ If the reading is not stable, no Tare may be made.

☐ Tare function reduces the range of capacity of crane scale.

Example: If Tare is made with a container of 10 kg and the maximum capacity is 50 kg, the available capacity will be of 40.18 kg (5000 - 1000 + 9 additional divisions)

To clean tare, press again the **→T←**

☒ The message "TARE" will disappear and the gross weight will activate.



Hold Function

Press the **HOLD / U** key to hold the data shown on the display

(value frozen on the display)



- ☒ The message “HOLD” will appear and the weight will remain frozen on the display.

Press again the **HOLD / U** key to deactivate the Hold function.



- ☒ The message “HOLD” will disappear and the crane will return to normal weighing mode.

Weight Units



Press the **HOLD / U** key for 1 second to select the desired weight unit

(kg, lb y N)



- ☒ The unit cannot be changed if a tare has been made.



Reset to zero
→T←

Press the →T← key for 1 second to reset the display to zero.



- ☒ The message “ZERO” will appear on the display and the display will remain at zero.



- ☒ The reset-to-zero function cannot be made if the reading is not stable or a tare has been made.
- ☒ The reset-to-zero function cannot be made if the weight value is above the manual zero range.

Setting

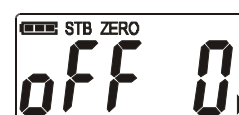
To access to the setting mode, press at the same time the

→T← and **HOLD / U** keys for 1 second.



Press the →T← key to access to Auto Turn off configuration.

Press the **HOLD / U** to select the desired mode.



☒ Auto turn-off modes:

0 (disabled)

5 (5 minutes)

15 (15 minutes)

30 (30 minutes)

60 (60 minutes)



Press the  key to access to the Auto Zero configuration.

Press the **HOLD / U** key to choose the desired mode.



☒ Auto-zero modes:

0 (disabled)

2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

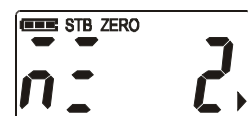
10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)

Press the  key to access to the Zero Manual.

Press the **HOLD / U** key to choose the desired mode.



☒ Zero Manual modes:

0 (disabled)

2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)

→T←

Press the key to access to backlight configuration.



Press the **HOLD / U** key to choose the mode.

☒ Backlight modes:

off (disable)

5 (5 seconds)

15 (15 seconds)

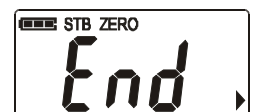
30 (30 seconds)

60 (60 seconds)

on (never)

☒ When one of modes: 5, 15, 30 or 60 is set the backlight will turn off automatically after the selected time has run out.

☒ When the “off” mode is set the backlight is disabled and will never turn on.



- ☒ When the “on” mode is set the backlight is always activated.



Press the key to exit and to return to normal weighing status.

POSSIBLES ERRORS

Symptom	Possible causes	Solution
Display in blank when you press the On/Off key.	Discharged battery	Replace the battery
	Defective ON/OFF key	Press the ON/OFF key a little longer.
After pressing the TARE or HOLD keys, the crane doesn't respond.	Defective TARE or HOLD keys	Clean the TARE or HOLD keys
Unstable reading	Hook in motion	Stabilize the crane and weight
		Wet hook
	Dust in the PCB	Clean the PCB board
With no load, the display doesn't show the value “0”	Unstable power system	A longer warm-up time is needed.
Error in displaying weight	The display doesn't reset to zero before weighing	Keep the scale unload and restart
		It's necessary to calibrate the crane
	The crane doesn't operate properly	Select the correct unit weight

GUARANTEE

This balance is guaranteed for one year from the delivery date. The guarantee covers any fabrication defect of the material.

During this period, GRAM PRECISION covers manpower and spare parts costs necessary for the reparation of the scale.

This guarantee does not cover the failures caused by an inappropriate use or overload.

The guarantee does not cover the freight cost (transport) necessary to repair the scale.

INDICE

Consejos de seguridad	9
Características	9
Especificaciones	9
Capacidad y resolución	10
Diagrama esquemático	10
Dimensiones	10
Modo de empleo	11
Encender	11
Apagar	11
Tara	11
Función Hold	12
Unidades de pesada	12
Puesta a cero	12
Ajustes	13
Configuración de la auto-desconexión	13
Configuración del auto-cero	13
Cero manual	13
Configuración de la iluminación del display	13
Posibles averías	14
Garantía	14
Declaración CE de conformidad	22

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el gancho, por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y siga las indicaciones.

- ➡ **NO** sobrecargar el gancho pesador, esto podría dañar seriamente la célula de carga (avería no cubierta por la garantía)
- ➡ **NO** dejar peso colgado del gancho durante mucho tiempo, esto disminuiría la precisión del equipo y acortaría la vida de la célula de carga.
- ➡ Antes de utilizar el dinamómetro, revisar el grillete y el gancho.
- ➡ Cuando el gancho se quede sin energía, reemplazar la pilas.
- ➡ No utilizar el gancho bajo lluvia ó truenos.
- ➡ No intentar reparar el gancho. Contactar con su Distribuidor.

CARACTERISTICAS

Este gancho pesador cumple con las Normativas OIML R76, GB/T11883-2002 e ISO9001-2000

Célula de carga en aluminio de alta calidad.

Carcasa de aluminio para una mayor seguridad.

Display LCD de 20mm.

Distancia de visión hasta 10m.

Gancho desmontable

La Tecnología SMT, el circuito integrado de alta calidad y la célula de carga, garantizan la estabilidad y el buen funcionamiento del gancho durante mucho tiempo.

Alimentación: 3 x pilas AAA con un diseño de bajo consumo.

ESPECIFICACIONES

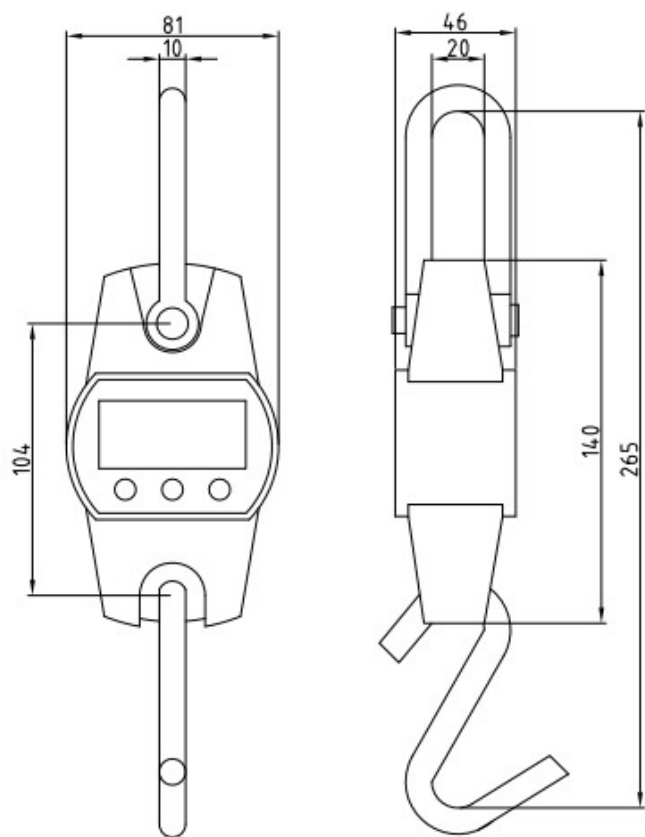
Clase de precisión	GB/T 11883-2002 Class III equivalente a OIML R76
Rango de Tara	100% F.S.
Auto-Cero	$\pm 50\%$ F.S.
Cero Manual	$\pm 2\%$ F.S.
Zero-tracking	0.5e/s
Tiempo de estabilización de la lectura	≤ 10 segundos
Auto-reposo	Estable y ninguna acción en 3 segundos
Auto-desconexión	Estable y ninguna acción en 3 minutos
Sobrecarga	100% F.S. + 9e
Máxima carga de seguridad	120% F.S.
Última carga	300% F.S.
Vida de la batería	>150 hours
Batería	3 pilas AAA
Temperatura de trabajo	- 10°C ~ + 40°C
Humedad de trabajo	$\leq 90\%$ at 20°C
Display	0.7 inch (17.78mm) numerical
Peso neto	620g

CAPACIDAD Y RESOLUCION

Modelo	Capacidad máxima	E (kg)	División (n)
CR-30	30 kg	0.01	3.0
0CR-120	120 kg	0.05	2.400
CR-300	300 kg	0.1	3.000

DIAGRAMA ESQUEMATICO

DIMENSIONES

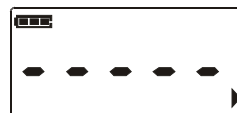


MODO DE EMPLEO

Encender



Pulsar la tecla durante 1 segundo para encender e inicializar el equipo.



Apagar



Pulsar la tecla durante 1 segundo para apagar el equipo



- ☒ El display muestra el mensaje de apagado “OFF”

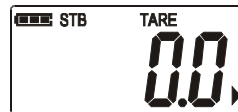
Display

Tara



Pulsar la tecla para sustraer el peso de un recipiente ó peso.

- ☒ El mensaje “TARE” aparece en el display la lectura queda a cero.



Si el peso es superior a 100%F.S., ó menor a 0, la función de tara no se podrá realizar.

- ☒ Si la lectura no es estable, no se podrá realizar la función de tara.

- ☐ La tara reduce el rango de capacidad del dinamómetro.

Ejemplo: Si se efectúa la tara de un recipiente de 10kg y la capacidad máxima del gancho es de 50kg. la capacidad disponible será de 40.18 kg (5000 -1000 + 9 divisiones adicionales)



Para borrar la tara, pulsar de nuevo la tecla

- ☒ El mensaje “TARE” desaparece y se reanuda el modo de peso bruto.



Función Hold

Pulsar la tecla **HOLD / U** para que la lectura del display quede fijada en el display



- ☒ El mensaje “HOLD” aparece y el peso queda fijado en el display.

Pulsar de nuevo la tecla **HOLD / U** para desactivar la función Hold.



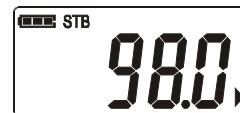
- ☒ El mensaje “HOLD” desaparece y se reanuda el modo de pesaje normal.

Unidades de pesada

Pulsar la tecla **HOLD / U** durante 1 segundo para seleccionar la unidad de pesada deseada (kg, lb y N)



- ☒ La unidad no se podrá cambiar si se ha efectuado una tara.

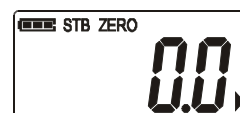


Puesta a cero

Pulsar la tecla  durante 1 segundo para poner a cero la lectura del display.



- ☒ El mensaje "ZERO" aparece y la lectura queda a cero



- ☒ La puesta a cero del display no se puede efectuar si la lectura no es estable ó se ha efectuado una tara.
- ☒ Si el peso está por encima del rango de Cero Manual, no se podrá efectuar la operación.

Ajustes

Para acceder al modo de ajuste, mantener pulsadas simultáneamente las teclas  y **HOLD / U** durante 1 segundo.



Pulsar la tecla  para acceder a la opción Auto-Off (Autodesconexión) y pulsar la tecla **HOLD / U** para cambiar el modo.

- ☒ La Autodesconexión se puede configurar:

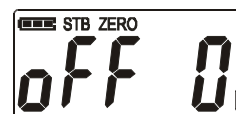
0 (desactivada)

5 (5 minutos)

15 (15 minutos)

30 (30 minutos)

60 (60 minutos)



Pulsar la tecla  para acceder a la opción Auto-Cero; y pulsar la tecla **HOLD / U** para cambiar el modo.

- ☒ El Auto-Cero se puede configurar:

0 (desactivado)



2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

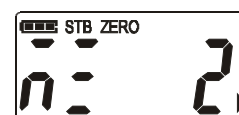
10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)

Pulsar la tecla  para acceder a la opción Cero

Manual y pulsar la tecla **HOLD / U** para cambiar el modo



- ☒ El Cero Manual se puede configurar:

0 (desactivado)

2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)



Pulsar la tecla  para acceder a la opción Iluminación del

display y pulsar la tecla **HOLD / U** para cambiar el modo.



- ☒ La iluminación se puede configurar:

off (desactivada)

5 (5 segundos)

15 (15 segundos)

30 (30 segundos)

60 (60 segundos)

on (nunca)

- ☑ Cuando se configura a 5, 15, 30, ó 60, la iluminación se apagará transcurridos los minutos seleccionados.

- ☑ Cuando se configura como “off”, la iluminación está desactivada y nunca se activará.



Cuando se configure como “on”, la iluminación está activada y siempre se mantendrá activa.



Pulsar la tecla para salir del modo ajuste.

POSIBLES AVERIAS

Síntoma	Posibles causas	Solución
Display en blanco cuando se pulsa la tecla On/Off	Batería descargada	Reemplazar la batería
	Tecla ON/OFF defectuosa	Pulsar la tecla ON/OFF durante más tiempo
El gancho no responde después de pulsar la tecla TARE ó HOLD	Tecla TARE ó HOLD defectuosa	Limpiar la teclas TARE ó HOLD

Lectura inestable	Gancho en movimiento	Estabilizar el gancho y el peso
		Gancho mojado
	Polvo en la placa PCB	Limpiar la placa PCB
Sin ninguna carga, el display no muestra el valor "0"	Sistema de alimentación inestable	Permitir un tiempo de precalentamiento más largo
Error en la lectura del peso	El display no se ha puesto a cero antes del pesaje	keep the scale unload and reboot
		Es necesario calibrar el gancho
	El gancho no funciona correctamente	Seleccionar la unidad correcta

GARANTIA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GRAM PRECISION, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

SOMMAIRE

Conseils de sécurité	16
Caractéristiques	16
Spécificités	16
Capacité et résolution	17
Diagramme schématique	17
Dimensions	17

Mode d'emploi	18
Allumer	18
Eteindre	18
Tare	18
Fonction HOLD	19
Unités de poids	19
Remise à zéro	19
Réglage	19
Configuration Auto-Off	20
Configuration Auto-Zéro	20
Zéro manuel	20
Éclairage de l'écran	20
Avaries possibles	21
Garantie	21
Déclaration CE de conformité	22

CONSEILS DE SECURITE

Avant d'utiliser le crochet, il est fortement conseillé de lire attentivement ce manuel d'instruction et de suivre les indications.

- ➡ **NE PAS** surcharger le crochet peseur, cela pourrait endommager sérieusement le capteur de charge (ce genre d'avarie n'entre pas dans la garantie)
- ➡ **NE PAS** laisser le poids pendu pendant trop longtemps, cela diminuerait la précision de l'équipement et réduira la durée de vie du capteur.
- ➡ Avant d'utiliser le dynamomètre, réviser le crochet ainsi que le mousqueton.
- ➡ Quand la batterie est déchargée, remplacer les piles.
- ➡ NE PAS utiliser le crochet sous la pluie ou tonnerre.
- ➡ NE PAS essayer de réparer le crochet. Contacter votre distributeur.

CARACTERISTIQUES

Ce crochet peseur respecte les Normes OIML R76, GB/T11883-2002 et ISO9001-2000

Le capteur de charge en acier inoxydable de haute qualité.

Carcasse d'aluminium pour une meilleure sécurité.

Display LCD de 20mm.

Distance de visibilité jusqu'à 10m.

Crochet démontable

La technologie SMT, le circuit intégré de haute qualité et le capteur de charge garantissent la stabilité et le bon fonctionnement du crochet pendant longtemps.

Alimentation: 3 x piles AAA à faible consommation.

SPÉCIFICITÉS

Classe de précision	GB/T 11883-2002 Classe III equivalent à OIML R76
Rang de Tare	100% F.S.
Auto-Zéro	$\pm 50\%$ F.S.
Zéro Manuel	$\pm 2\%$ F.S.
Suivi du zéro	0.5e/s
Temps de stabilisation de la lecture	≤ 10 secondes
Mode de veille automatique	Stable sans aucune action pendant 3 secondes
Auto-déconnexion	Stable sans aucune action pendant 3 minutes
Surcharge	100% F.S. + 9e
Charge maximale de sécurité	120% F.S.
Dernière charge	300% F.S.
Durée de vie de la batterie	>150 heures
Batterie	3*AA (rechargeable) battery
Température de travail	- 10°C ~ + 40°C
Humidité de travail	$\leq 90\%$ at 20°C
Écran	0.7 inch (17.78mm) numérique
Poids net	620g

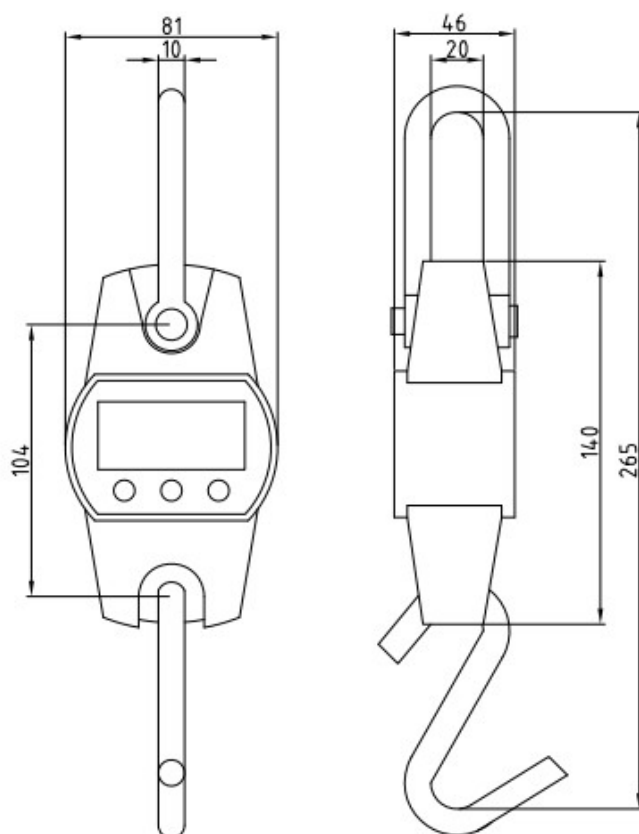
CAPACITÉ ET RÉOLUTION

Modèle	Capacité maximale	E (kg)	Division (n)
--------	-------------------	--------	--------------

CR-30	30 kg	0.01	3.000
CR-120	120 kg	0.05	2.400
CR-300	300 kg	0.1	3.000

DIAGRAMME SCHEMATIQUE

DIMENSIONS

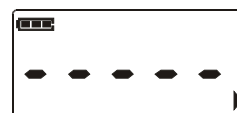


MODE D'EMPLOI

Allumer



Appuyer sur la touche pendant 1 seconde pour allumer et initialiser l'équipement.



Eteindre



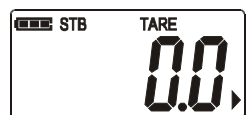
Appuyer sur la touche pendant 1 seconde pour éteindre l'équipement.

- ☒ Le display affiche le message "OFF" pour signaler que l'équipement est éteint
- Display

Tare



Appuyer sur la touche pour soustraire le poids d'un récipient ou d'un poids



- ☒ Le message "TARE" apparaît sur l'écran, la lecture reste à zéro.

Si le poids est supérieur à 100%F.S., ou inférieur à 0, la fonction de tare ne pourra pas se réaliser

- ☒ Si la lecture n'est pas stable, la fonction de tare ne pourra pas se réaliser.

- ☐ La tare réduit le rang de capacité du dynamomètre.

Exemple: Si l'on effectue la tare d'un récipient de 10kg et la capacité maximale du crochet est de 50kg la capacité disponible sera de 40.18 kg (5000 - 1000 + 9 divisions supplémentaires)

Pour supprimer la tare, appuyer de nouveau sur la touche →**T**←

- ☑ Le message "TARE" disparaît et le mode de poids brut se rétablit.



Fonction HOLD

Appuyer sur la touche **HOLD / U** pour que la lecture de l'écran reste affichée sur l'écran.

- ☑ Le message "HOLD" apparaît et le poids reste affiché sur l'écran.

Appuyer à nouveau sur la touche **HOLD / U** pour désactiver la fonction Hold.



- ☒ Le message "HOLD" disparaît et le mode de pesage normal se rétablit.

Unités de pesage

Appuyer sur la touche **HOLD / U** pendant 1 seconde pour sélectionner l'unité de pesage souhaitée (kg, lb et N)

- ☒ L'unité ne pourra pas se changer si l'on a effectué une tare.



Remise à zéro



Appuyer sur la touche pendant 1 seconde pour mettre la lecture de l'écran à zéro.

- ☑ Le message “ZERO” apparaît et la lecture reste à zéro.



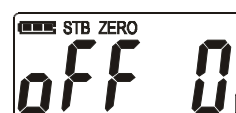
- ☒ La remise à zéro de l'écran ne peut pas s'effectuer si la lecture n'est pas stable ou qu'on a effectué une tare.
- ☒ Si le poids est au-dessus du rang de Zéro Manuel, on ne pourra pas effectuer l'opération.

Réglage

Pour accéder au mode de réglage, maintenez appuyer
 simultanément sur les touches  et **HOLD / U**
 pendant 1 seconde.

Appuyer sur la touche la  pour accéder à la option Auto-Off

(Auto-déconnexion) et appuyer sur la touche **HOLD / U** pour changer le mode.



- ☒ L'Auto-déconnexion peut se configurer:

0 (désactivée)

5 (5 minutes)

15 (15 minutes)

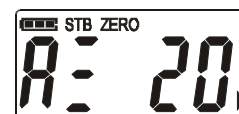
30 (30 minutes)

60 (60 minutes)



Appuyer sur la touche pour accéder à l'option Auto-Zéro;

et appuyer sur la touche **HOLD / U** pour changer le mode.



- ☒ L'Auto-Zéro peut se configurer:

0 (désactivée)

2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

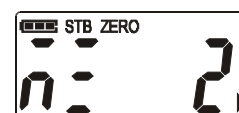
10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)

Appuyer sur la touche pour accéder à l'option Zéro

Manuel et appuyer sur la touche **HOLD / U** pour changer



le mode.

☒ Le Zéro Manuel peut se configurer:

0 (désactivé)

2 (2%F.S.)

4 (4%F.S.)

10 (10%F.S.)

20 (20%F.S.)

50 (50%F.S.)

Appuyer sur la touche **→T←** pour accéder à l'option éclairage

et appuyer sur la touche **HOLD / U** pour changer

le mode.



L'éclairage peut se configurer:

off (désactivé)

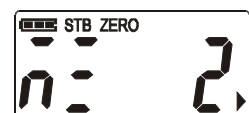
5 (5 secondes)

15 (15 secondes)

30 (30 secondes)

60 (60 secondes)

on (jamais)



- ☑ Quand on configure à 5, 15, 30, ou 30, l'éclairage s'éteindra après que le temps sélectionné se soit écoulé.

- ☑ Quand on configure comme "off", l'éclairage est désactivé et s'activera jamais.



Quand on configure comme "on", l'éclairage est activé et reste toujours activé.

Appuyer sur la touche **→T←** pour sortir du mode réglage.

AVERIES POSSIBLES

Symptome	Possibles causes	Solution
L'écran est blanc quand on appuie sur la touche on/Off	Batterie déchargée	Changer la batterie
	Touche On/Off défectueuse	Appuyer sur la touche On/Off plus longtemps
Le crochet ne répond pas après avoir appuyé la touche TARE ou HOLD	Touche TARE ou HOLD défectueuse	Nettoyer les touches TARE ou HOLD
Lecture instable	Crochet en mouvement	Stabiliser le crochet et le poids
		Crochet mouillé
	Poussière dans la carte-mère	Nettoyer la carte-mère
Sans aucune charge, l'écran n'affiche pas la valeur "0"	Système d'alimentation instable	Permettre un temps de prérechauffement plus long
Erreur dans la lecture du poids	L'écran ne s'est remis pas à	Laisser la balance déchargée

	zéro avant le pesage	et vide
		Il est nécessaire de calibrer le crochet
	Le crochet ne fonctionne pas correctement.	Sélectionner l'unité correcte

GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel, pour une période de 1 an à partir de la date de la livraison.

Pendant cette période, GRAM PRECISION, se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou surcharge.

La garantie ne couvre pas les frais de transport de retour nécessaire pour réparer la balance.

CE DECLARATION OF CONFORMITY DECLARACION CE de CONFORMIDAD DECLARATION CE de CONFORMITE

MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT: GRAM PRECISION, S.L

ADDRESS / DIRECCIÓN / ADRESSE:

Travesia Industrial 11 / 08907 Hospitalet Llobregat (Barcelona) – Spain -

PRODUCT: *Crane Series CR*

PRODUCTO: *Gancho Serie CR*

PRODUIT: *Crochet Serie CR*

The above mentioned crane meets with following European Standards:

El gancho indicado anteriormente cumple las siguientes Normas Europeas:

Le crochet indiqué ci-après respecte les Normes Européennes suivantes:

Electromagnetic compatibility **2004/108/EC**

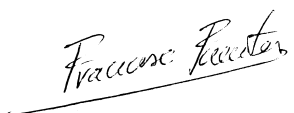
Compatibilidad electromagnética **2004/108/CE**

Compatibilité électromagnétique **2004/108/CE**

Electrical safety **2006/95/EC**

Seguridad eléctrica **2006/95/CE**

Sécurité électrique **2006/95/CE**



Francesc Fuentes Linares
General Manager

